



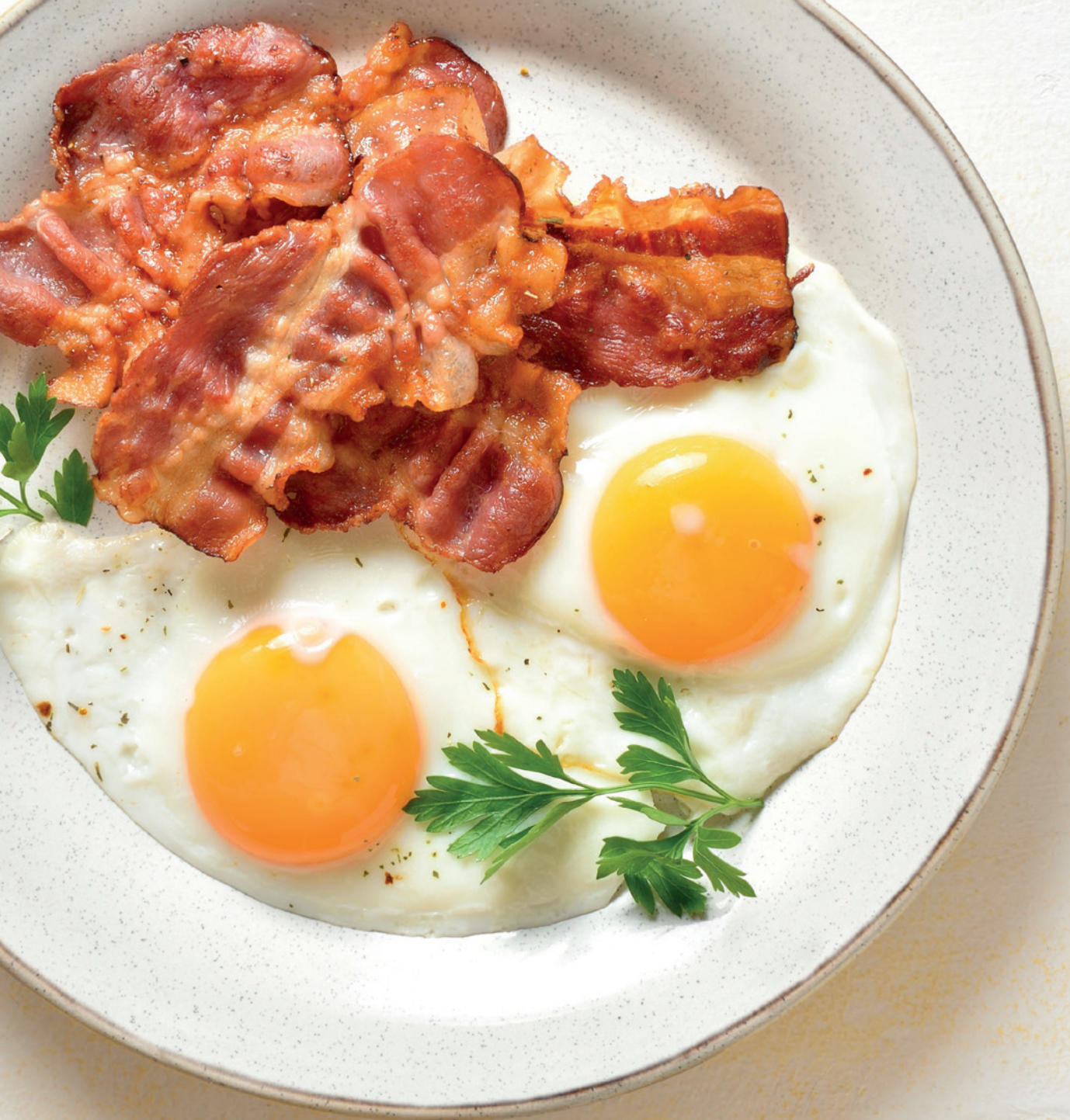
Kavarna & restavracija Vita

CAFE & RESTAURANT VITA

Cenik / Preisliste

ZAJTRKI / FRÜHSTÜCK	3
SLADICE / DESSERTS	5
A LA CARTE PONUDBA / A LA CARTE ANGEBOT	7
TOPLI IN HLADNI NAPITKI / WARME UND KALTE GETRÄNKE	13
ALKOHOLNE PIJAČE / ALKOHOLISCHE GETRÄNKE	15
KOKTEJLI / COCKTAILS	19
VINA / WEINE	21
SEZNAM ALERGENOV / ALLERGENE	24





Zajtrki / Frühstück

Vsak dan / Jeden Tag

8:00 - 12:00

Jajčna omleta z zelenjavo,
šunko in sirom

6,50 €

A: 3, 5, 11

Eier-Omelett mit Gemüse,
Schinken und Käse

Toast s šunko in sirom ter
cocktail omako

4,50 €

A: 1, 3, 5

Toast mit Schinken und Käse
und Cocktailsauce

Umešana jajčka s pečeno slanino

6,50 €

Rührei mit gebackenem Speck

A: 3, 5, 11

Ham & Eggs

6,50 €

A: 3, 5, 11

Rogljček (brez polnila, s čokolado
ali z marmelado)

1,90 €

A: 1, 3, 5

Croissant (ohne Füllung, mit
Schokolade oder mit Marmelade)



Sladice / Desserts

Tortice iz vitrine **3,90 €**
Kuchen A: 1, 3, 4, 5, 6, 7

Monoporcijska tortica **4,50 €**
Monoportion Kuchen A: 1, 3, 4, 5, 6, 7

Jabolčni zavitek z vanilijevo kremo **4,90 €**
Apfelstrudel mit Vanillecreme A: 1, 3, 5

Sladica v kozarcu **4,50 €**
Dessert im Becher A: 1, 3, 5

Palačinke (s čokolado, orehi
ali marmelado) **6,50 €**
A: 1, 3, 5, 7

Pfannkuchen (mit Schokolade,
Wallnüse oder mit Marmelade)

Sadna kupa **6,50 €**
Fruchtbecher A: 5

Vročje sadje s sladoledom **6,90 €**
Heißes Obst mit Eis A: 5

Banana split **6,90 €**
Bananensplit A: 5

Domači sladoled (kepica) **2,00 €**
Hausgemachtes Eis (Kugel) A: 3, 5, 7

Domači sladoled **2,40 €**
(kepica / 2 različna okusa) A: 3, 5, 7

Hausgemachtes Eis (Kugel / zwei
verschiedene Geschmäcke)

Embalaža / Verpackung

Embalaža za slaščice - mala
Tortenkarton - klein **0,40 €**

Embalaža za slaščice - velika
Tortenkarton - gross **0,50 €**

Embalaža za sladoled **1,00 €**
Eisbehälter

**Naročite torto za rojstni dan in
druga praznovanja. Izbirate lahko
med pestro ponudbo okusov in oblik.**



A la carte ponudba / A la carte Angebot

Hladne predjedi / Kalte Vorspeisen

Pršut z olivami - slovenski pršut,
postrežen z istrskimi olivami (150 g) **13,00 €**
A: 11

Prosciutto mit Oliven - Slowenischer
Prosciutto, serviert mit Istrianischen
Oliven (150 g)

Mešani narezek za dve osebi **22,00 €**
Gemischtes Steak für zwei Personen A: 3, 4, 5, 11

Goveji carpaccio (rukola, parmezan,
olivno olje, kapre) **9,00 €**
A: 5, 11

Rindercarpaccio (Rucola, Parmesan,
Olivenöl, Kapern)

Caprese (pesto bazilike) **6,50 €**
Caprese (Basilikum-Pesto) A: 5, 11

Hobotnica v solati **7,50 €**
Oktupussalat A: 2

Juhe / Suppen

Goveja juha s fritati **4,50 €**
Rindfleischsuppe mit Frittata A: 1, 3, 5, 8, 11

Štajerska gobova juha **4,90 €**
Steirische Schwammerlsuppe A: 4, 5, 6, 8

Tople predjedi / Warme Vorspeisen

Fuži s tartufato **8,90 €**
Slowenische Pasta mit Trüffel A: 1, 3, 5

Istrski pljukanci s suhim paradižnikom,
kozijim sirom in kaprami **9,60 €**
A: 1, 3, 5

Istrische Pljukanci mit getrockneten
Tomaten, Ziegenkäse und Kapern

Špageti z bolonjsko omako **8,00 €**
Spaghetti mit Bolognese A: 1, 3, 4, 7



Glavne jedi / Hauptspeisen

Goveji pljučni file na žaru (200 g)
z demi-glas omako, pečeno
zelenjavo, mladim krompirčkom
A: 5, 6, 8, 9, 11

28,00 €

Gegrilltes Filet Mignon vom Rind
(200 g) mit Demi-Glace-Sauce,
gebratenem Gemüse und
Pommes aus Frühkartoffeln

Ramstek na žaru (250 g)
z mešano zelenjavo na žaru
in hišno vinsko omako
A: 5, 6, 8, 9, 11

21,00 €

Gegrilltes Rumpsteak (250 g)
mit gegrilltem Mischgemüse
und Hauswein-Sauce

Telečji dunajski zrezek z
domačo krompirjevo solato
in tatarsko omako
A: 1, 3, 5, 11

13,50 €

Wienerschnitzel vom Kalb mit
hausgemachtem Kartoffelsalat
und Tartarsauce

Piščančji file po dunajsko
z domačo tatarsko omako
A: 1, 3, 5, 11

10,90 €

Hähnchenfilet auf Wienerart mit
hausgemachter Tartarsauce

Ocvrti lignji po tržaško z domačo
tatarsko omako
A: 1, 2, 5, 8

11,50 €

Gebratener Tintenfisch nach Triesterart
mit hausgemachter Tartarsauce

Lignji na žaru s tržaško omako
Gegrillter Tintenfisch mit Triester Sauce
A: 2, 8

11,50 €

File lososa na žaru z mediteransko
zelenjavo
A: 2, 4

17,00 €

Gegrilltes Lachsfilet mit mediterranem
Gemüse

Hamburger s pomfrijem
(100% govedina, bombetka, hišni
namaz, paradižnik, solata, čebula,
kisle kumare)
A: 1, 3, 5,
6, 9, 10, 11

11,00 €

Hamburger mit Pommes
(100% Rindfleisch, Hamburger Brötchen,
hausgemachter Aufstrich, Tomate,
Kopfsalat, Zwiebel, Essiggurken)

Piščančji medaljoni s pomfrijem in
presenečenjem
A: 1, 3, 5

8,50 €

Hähnchenmedaillons mit Pommes
und Überraschung



Solate / Salate

Solatni krožnik s piščancem
(zelena solata, češnjev
paradižnik, sveže kumare,
paprika) **8,00 €**
A: 5, 8, 10, 11

Salatteller mit Hähnchen
(Gartensalat, Kirschtomaten,
frische Gurken, Paprika)

Solatni krožnik s tuno
(zelena solata, paradižnik,
paprika, koruza, olive) **9,00 €**
A: 2, 11

Salatteller mit Thunfisch
(Gartensalat, Tomaten,
Paprika, Mais, Oliven)

Solatni krožnik z govejo tagliato
(rukola, radič, češnjev paradižnik,
baby mozzarella) **13,00 €**
A: 5, 11

Salatteller mit Rindfleisch-Tagliata
(Rucola, Radicchio, Kirschtomaten,
Baby-Mozzarella)

Mala sestavljena solata
Kleiner gemischter Salat **3,80 €**

Priloge / Beilagen

Pečen krompirček **4,00 €**
Gebackene Kartoffel A: 1

Pommes frites **3,50 €**
Pommes A: 1

Zelenjava na žaru **4,00 €**
Gegrilltes Gemüse

Krompirjeva solata **3,00 €**
Kartoffelsalat

Riž **3,50 €**
Reis

Dodatki / Zulagen

Ketchup **1,50 €**

Majoneza **1,50 €**
Mayonnaise A: 5

Tatarska omaka **1,80 €**
Tatarsauce A: 5



Topli napitki / Warme Getränke

Espresso	1,90 €	Brezkofeinska kava s smetano ⁵	2,60 €
Dvojni espresso	3,70 €	Entkoffeinierter Kaffee mit Sahne ⁵	
Doppelter Espresso		Brezkofeinska bela kava ⁵	2,80 €
Dolga kava	1,90 €	Entkoffeinierter Milchkaffee ⁵	
Verlängerter Kaffee		Brezkofeinski latte macchiato ⁵	3,00 €
Kava z mlekom ⁵	2,30 €	Entkoffeinierter Latte Macchiato ⁵	
Kaffee mit Milch ⁵		Brezkofeinski macchiato ⁵	2,30 €
Kava s smetano ⁵	2,40 €	Entkoffeinierter Macchiato ⁵	
Kaffee mit Sahne ⁵		Brezkofeinski cappuccino ⁵	2,60 €
Kratka kava s smetano ⁵	2,20 €	Entkoffeinierter Cappuccino ⁵	
Espresso mit Sahne ⁵		Čaj / Tee	2,50 €
Macchiato ⁵	2,20 €	Kakav / Kakao ⁵	2,70 €
Cappuccino ⁵	2,40 €	Vroča čokolada (bela ali temna) ⁵	3,50 €
Otroški cappuccino ⁵	1,50 €	Heiße Schokolade (weiß oder dunkel) ⁵	
Cappuccino für Kinder ⁵		Kuhano vino (belo ali rdeče) ¹¹	3,40 €
Bela kava ⁵	2,70 €	Glühwein (weiß oder rot) ¹¹	
Milchkaffee ⁵			
Latte macchiato ⁵	2,90 €	Dodatki / Zulagen	
Turška kava	2,40 €	Med / Honig	0,60 €
Türkischer Kaffee		Limona / Zitrone	0,60 €
Turška kava z mlekom ⁵	2,80 €	Smetana / Sahne ⁵	0,70 €
Türkischer Kaffee mit Milch ⁵		Mleko / Milch ⁵	0,50 €
Brezkofeinska kava ⁵	2,20 €	Rastlinsko mleko	0,70 €
Entkoffeinierter Kaffee ⁵		Pflanzliche Milch	
Brezkofeinska kava z mlekom ⁵	2,50 €	Sirup Monin 0.06 l	1,00 €
Entkoffeinierter Kaffee mit Milch ⁵			

Hladni napitki / Kalte Getränke

Ledena kava ⁵ **4,90 €**
Eiskaffee ⁵

Sveži smoothie **4,90 €**
Frische Smoothies
(Frucht oder Gemüse)

Brezalkoholne pijače / Alkoholfreie Getränke

Naravna negazirana voda 0,50 l **2,00 €**
Stilles Wasser ohne Kohlensäure 0,50 l

Negazirana voda z okusom Oaza 0,25 l **2,40 €**
Wasser mit Geschmack Oaza
ohne Kohlensäure 0,25 l

Mineralna voda Radenska 0,50 l **3,80 €**
Mineralwasser Radenska 0,50 l

Mineralna voda Radenska 0,25 l **2,70 €**
Mineralwasser Radenska 0,25 l

Mineralna voda Radenska 0,10 l **0,70 €**
Mineralwasser Radenska 0,10 l

Mineralna voda z okusom
Radenska 0,25 l **2,70 €**
Mineralwasser Radenska
mit Geschmack 0,25 l

Donat 0,5 l **3,00 €**
Mineralwasser Donat 0,5 l

Naravna limonada 0,30 l **3,30 €**
Natürliche Limonade 0,30 l

Naravna limonada z okusom 0,30 l **3,70 €**
Limonade mit Geschmack 0,30 l

Naravni pomarančni sok 0,10 l **2,30 €**
Frischgepresster Orangensaft 0,10 l

Jabolčni sok 0,10 l **1,50 €**
Apfelsaft 0,10 l

Fructal sokovi 0,20 l **3,00 €**
(jabolko, pomaranča, jagoda,
breskev, ribez, borovnica)

Säfte / Nektare 0,20 l
(Apfel, Orange, Erdbeere, Pfirsich,
Johannisbeere, Heidelbeere)

Ledeni čaj 0,25 l **3,00 €**
Eistee 0,25 l

Hišni ledeni čaj 0,50 l **4,50 €**
Hausgemachte Eistee 0,50 l

Cedevita 0,30 l **2,60 €**

Pepsi 0,25 l **3,00 €**

Cockta 0,25 l **3,00 €**

Coca Cola 0,25 l **3,00 €**

Coca Cola zero 0,25 l **3,00 €**

Fanta 0,25 l **3,00 €**

Sprite 0,25 l **3,00 €**

Schweppes Tonic 0,25 l **3,00 €**

Schweppes Bitter Lemon 0,25 l **3,00 €**

Red Bull 0,25 l **3,70 €**

Storitve / Leistungen

Postrežnina vode 0,30 l	1,00 €
Leitungswasser (Servicegebühr) 0,30 l	
Postrežnina vode 1 l	2,50 €
Leitungswasser (Servicegebühr) 1 l	
Postrežnina v sobo	4,50 €
Zimmerservice	

Piva¹ / Bier¹

Pivo točeno, svetlo 0,50 l	3,70 €
Fassbier, hell 0,50 l	
Pivo točeno, svetlo 0,30 l	3,10 €
Fassbier, hell 0,30 l	
Pivo točeno, svetlo 0,20 l	2,60 €
Fassbier, hell 0,20 l	
Pivo Laško 0,50 l	3,70 €
Bier Laško 0,50 l	
Pivo Union 0,50 l	3,70 €
Bier Union 0,50 l	
Pivo Union 0,33 l	3,10 €
Bier Union 0,33 l	
Pivo temno Laško 0,50 l	3,80 €
Dunkles Bier Laško 0,50 l	

Pivo brezalkoholno Uni 0,50 l	3,50 €
Alkoholfreies Bier Uni 0,50 l	
Radler 0,50 l	3,50 €
Heineken 0,33 l	3,50 €
Heineken brezalkoholno 0,33 l	3,50 €
Alkoholfreies Heineken 0,33 l	
Laško Malt 0,33 l	3,20 €

Likerji / Liköre

Amaro 0,03 l	3,20 €
Cynar 0,03 l	3,20 €

Aperitivi

Campari 0,03 l	3,20 €
Jägermeister 0,03 l	3,90 €
Borovničevac 0,03 l	3,20 €
Heidelbeerschnaps 0,03 l	
Pelinkovec 0,03 l	3,20 €
Kräuterschnaps Pelinkovac 0,03 l	
Travarica 0,03 l	3,20 €
Kräuterschnaps Travarica 0,03 l	



Žgane pijače / Spirituosen

Viljamovka 0,03 l	3,80 €
Williams-Birnen Schnaps 0,03 l	
Pleterska slivovka 0,03 l	3,80 €
Pleterje Pflaumenschnaps 0,03 l	
Pleterski brinjevec 0,03 l	3,80 €
Pleterje Wacholderbrand 0,03 l	
Vodka Smirnoff 0,03 l	3,40 €
Gin Gordon's 0,03 l	3,40 €
Gin Gordon's Pink 0,03 l	3,40 €
Gin Tanqueray 0,03 l	3,40 €
Gin Hendrick's 0,03 l	4,50 €
Rum 0,03 l	2,80 €
Rum Captain Morgan White 0,03 l	3,40 €
Rum Captain Morgan Original 0,03 l	3,40 €
Rum Zacapa 0,03 l	11,00 €
Grappa 0,03 l	3,50 €
Tequila Silver 0,03 l	3,50 €
Malibu 0,03 l	3,40 €

Viski, konjak / Whiskey, Cognac

Jack Daniel's 0,03 l	4,20 €
Chivas regal 0,03 l	4,90 €
Jameson 0,03 l	4,20 €
Johnnie Walker red 0,03 l	4,20 €
Johnnie Walker black 0,03 l	4,90 €
Bushmills Black Bush 0,03 l	3,80 €
Bulleit Bourbon 0,03 l	4,90 €
Tullamore Dew 0,03 l	3,70 €
Courvoisier VS 0,03 l	5,30 €
Hennessy VS 0,03 l	5,30 €
Hennessy XO 0,03 l	16,00 €
Martell 0,03 l	5,30 €
Stock 0,03 l	3,70 €



Koktejli / Cocktails

Aperol Spritz ¹¹	5,90 €
Limonce Spritz ¹¹	5,90 €
Campari Spritz ¹¹	5,90 €
Tanqueray & Tonic	6,40 €
Gordon's Pink & Tonic	6,40 €
Johnnie Sprite	7,90 €
Captain Cola	6,40 €
Captain Mojito	6,90 €
Cosmopolitan	5,90 €

Piña Colada ⁵	6,90 €
Cuba Libre	5,90 €
Long Island Ice Tea	7,90 €
Sex on the Beach	6,90 €
Mai Tai	6,90 €

Brezalkoholni kokteji / Alkoholfreie Cocktails

Piña Colada ⁵	4,90 €
--------------------------	---------------



BENEDETIČ

Cabernet Sauvignon

GORIŠKA BRODA

Peneča vina ¹¹ / Schaumweine ¹¹

Hišna penina
/ Hausschaumwein
Puklavec Family Wines
Suho / Trocken, Alk. 11.5 %

1 dcl / 0,75 l
2,90 €
/ **18,00 €**

Prosecco
Astoria
Extra Brut, Alk. 12 %

1 dcl / 0,75 l
3,70 €
/ **23,00 €**

Prosecco Grande Vento
Extra Brut, Alk. 11 %

1 dcl / 0,75 l
3,90 €
/ **23,50 €**

Prosecco Muškat
Astoria
Sladko / Süß, Alk. 12 %

1 dcl / 0,75 l
3,30 €
/ **21,00 €**

Srebrna Radgonska penina
Radgonske Gorice
Polusuho / Halbtrocken, Alk. 12 %

1 dcl / 0,75 l
3,90 €
/ **23,50 €**

Medot Brut 48
Medot
Brut, Alk. 12 %

0,75 l
49,00 €

Bjana Rose
Bjana
Brut Rose, Alk. 12 %

0,75 l
69,00 €

Moët & Chandon

Brut Imperial
Brut, Alk. 12 %

0,75 l
78,00 €

Champagne Veuve

Clicquot Brut Yellow Label
Brut, Alk. 12 %

0,75 l
98,00 €

Dom Perignon

Brut, Alk. 12 %

0,75 l
290,00 €

Bela vina ¹¹ / Weissweine ¹¹

Belo hišno vino
/ Weißer Hauswein

Puklavec Family Wines
Suho / Trocken, Alk. 11,5 %

1 dcl / 1 l
2,10 €
/ **21,00 €**

Ljutomerčan

Puklavec Family Wines
Polusuho / Halbtrocken, Alk. 11,5 %

1 dcl / 1 l
2,30 €
/ **23,00 €**

Bela buteljčna vina ¹¹ / Weisse Flaschenweine ¹¹

Sladki muškat 1 dcl / 0,75 l
Vinakoper **3,30 €**
Sladko / Süß, Alk. 10,5 % **/ 21,00 €**

Renski rizling 1 dcl / 0,75 l
Zlati Grič **3,40 €**
Polсуho / Halbtrocken, Alk. 12,5 % **/ 23,00 €**

Malvazija 1 dcl / 0,75 l
Dar Sonca **3,40 €**
Suho / Trocken, Alk. 13,5 % **/ 23,00 €**

Tokaj Rebula Chardonnay 1 dcl / 0,75 l
Dulcis **3,40 €**
Suho / Trocken, Alk. 12,5 % **/ 23,00 €**

Sauvignon 1 dcl / 0,75 l
Verus **4,10 €**
Suho / Trocken, Alk. 12 % **/ 28,00 €**

Traminec 1 dcl / 0,75 l
Steyer vina **3,70 €**
Polsladko / Halb süß, Alk. 13 % **/ 26,00 €**

Sivi pinot Seven Numbers 0,75 l
PFW **36,00 €**
Suho / Trocken, Alk. 14 %

Chardonnay Breg 0,75 l
Marof **45,90 €**
Suho / Trocken, Alk. 13,5 %

Teodor belo selekcija 0,75 l
Simčič Marjan **53,00 €**
Suho / Trocken, Alk. 13,5 %

Rdeča vina ¹¹ / Rotweine ¹¹

Rdeče hišno vino 1 dcl / 1 l
/ Roter Hauswein **2,10 €**
Puklavac Family Wines **/ 21,00 €**
Suho / Trocken, Alk. 13 %

Cviček 1 dcl / 1 l
Cvelbar **1,90 €**
Suho / Trocken, Alk. 10 % **/ 19,00 €**

Refošk 1 dcl / 1 l
Vinakoper **2,20 €**
Suho / Trocken, Alk. 12,5 % **/ 22,00 €**

Rdeča buteljčna vina ¹¹ / Rote Flaschenweine ¹¹

Modra frankinja 1 dcl / 0,75 l
Šuklje **3,80 €**
Suho / Trocken, 2020, Alk. 12,5 % **/ 24,00 €**

Merlot Cabernet 1 dcl / 0,75 l
Dulcis **3,40 €**
Suho / Trocken, Alk. 13 % **/ 23,00 €**

Cabernet Sauvignon 1 dcl / 0,75 l
Kmetija Benedetič **3,80 €**
Suho / Trocken, Alk. 13 % **/ 24,00 €**

Sladki refošk 1 dcl / 0,75 l
Vinakoper **4,50 €**
Sladko / Süß, Alk. 10,5 % **/ 30,00 €**

Pavo rdeče 0,75 l
Kristančič **53,00 €**
Suho / Trocken, Alk. 14 %

Rose vina ¹¹ / Roséweine ¹¹

Rose Vipavska dolina 1 dcl / 0,75 l
Batič **4,80 €**
Polсуho / Halbtrocken, Alk. 11,5 % **/ 33,00 €**

Predikatna vina ¹¹ / Prädikatswein ¹¹

Rumeni muškat izbor 0,75 l
PRA-VINO **53,00 €**
Sladko / Süß, Alk. 12,5 %

Martini 1 dcl
3,60 €

Seznam alergenov

1 Žito, ki vsebuje gluten, 2 raki, ribe in mehkužci, 3 jajca, 4 arašidi, 5 mleko ali mlečni izdelki, ki vsebujejo laktozo, 6 soja, 7 oreščki, 8 listnata zelena, 9 gorčica, gorčica seme, 10 sezamovo seme, 11 žveplov dioksid in sulfiti, 12 volčji bob.

Allergene

1 Gluten, 2 Krebs-, Fisch- und Weichtiere, 3 Eier, 4 Erdnüsse, 5 Milch oder laktosehaltige Milchprodukte, 6 Soja, 7 Nüsse, 8 Blattgemüse, 9 Senfsaat, 10 Sesamsaat, 11 Schwefeldioxid und Sulfite, 12 Lupinen.

Terme Dobrna, termalno zdravilišče, d.d.
Dobrna 50, SI-3204 Dobrna
T: +386 3 7808 110 | F: +386 3 7808 111
E: info@terme-dobrna.si | www.terme-dobrna.si

Cene so v EUR in vključujejo DDV. Cenik je veljaven od 13. 10. 2023. Pridržujemo si pravico do spremembe cen in tiskarskih napak. Fotografije so simbolične.

Preisliste ist gültig von 13. 10. 2023. Die Preise sind in Euro. Die MwSt. ist in den Preisen enthalten. Wir behalten uns das Recht auf Änderung der Preise vor. Die Abbildungen sind symbolisch.

